



I.C.S.



INTERNATIONAL CHILDREN SUPPORT



AIUTO INTERNAZIONALE PER I BAMBINI



MEDJUNARODNA POMOC DECI



МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ ДЕТЯМ



Ndihma ndërkombtare për fëmijet



In short

In breve

Skracena verzija

Краткая версия

Shkurtimisht



In a meeting on July 01 2006 in Belgrade between the partners responsible for the project RESPONSE 2006 APPEAL FOR SERBIA-MONTENEGRO, it was agreed on general coordination between the partners of I.C.S and on a division of geographical areas of responsibilities



In un incontro a Belgrado il 1 Luglio 2006 tra i partner interessati al programma RISPOSTA NEL 2006 ALL'APPELLO PER LA SERBIA-MONTENEGRO fu stabilito un accordo di coordinazione tra i partner di I.C.S. con divisione delle responsabilità per aree geografiche.



Na sastanku u Beogradu 01. jula 2006. godine između organizacije RESPONSE 2006 APPEAL FOR SERBIA-MONTENEGRO dogovorena je opšta saradnja i koordinacija između partnera Međunarodne organizacije za pomoć deci (I.C.S) po principu podele odgovornosti i teritorijalnim zonama.



1-го июля 2006 года, в Белграде, на встрече сторон интересующихся программой "Ответ 2006 года на запрос о помощи. Сербии и Черногорской области", было принято общее решение по поводу сотрудничества и согласования действий между членами I.C.S. (И.Ч.С.), по принципу разделения ответственности за различные территориальные зоны.



Në mbledhjen e mbajtur në Beograd me daten 01 Korrik 2006 në mes te partnerëve përgjegjës të projektit RESPONSE 2006 APPEAL FOR SERBIA-MONTENEGRO, është bërë marrëveshja lidhur me koordinimin e përgjithshem në mes të partnereve të I.C.S dhe për ndarjen e përgjegjësive në zona të ndryshme territoriale.



For some years, much before the official I.C.S. establishment, present Serb members of I.C.S. and Doct. Paolo Ghionzoli from Italy started working in Kosova and in Southern Serbia both to immediately help the needy children and to prepare all necessary links and authoritative permits. So when the refugees returned to their own homes once the war was over, I.C.S. had actually already started working in the regions around the cities in the South of Serbia.



Da qualche anno, molto prima della costituzione ufficiale di I.C.S., gli attuali membri di I.C.S. - Serbia e il Dott. Paolo Ghionzoli dall'Italia hanno iniziato a lavorare nel Kosovo e nella Serbia del sud sia per aiutare da subito i bambini bisognosi, sia per preparare tutti i necessari contatti, i collegamenti e i permessi delle autorità. Così quando gli sfollati e i rifugiati ritornarono nelle loro case alla fine della guerra, in realtà I.C.S. aveva già cominciato a lavorare nelle regioni intorno alle città del sud della Serbia.



Pre nekoliko godina, zanatno pre nego što je I.C.S počeo sa radom Srpski članovi I.C.S organizacije i dr. Paolo Ghionzoli počeli su sa humanitarnim radom u Južnoj Srbiji i Kosovu pri čemu je akcenat stavljen na potrebe dece i na pripremu neophodnih dozvola za rad. Kada su se izbeglice vratile svojim domovima nakon završetka rata I.C.S je već počeo sa humanitarnim radom u okolini gradova koji se nalaze u Južnoj Srbiji.



Намного раньше официальной регистрации I.C.S., члены I.C.S. - Сербия и доктор Паоло Гионцولي из Италии уже начинали работать в Косово и в южных областях Сербии, помогали нуждающимся детям, поддерживали необходимые контакты с местными организациями и подготавливали легальные разрешения властей. Таким образом, по окончании войны, когда беженцы возвращались в свои дома I.C.S. была готова оказать им реальную помощь там где это было необходимо.



Për disa vite, shumë para themelimit të I.C.S. anëtarët aktual Serb të I.C.S. dhe Doktor Paolo Ghionzoli nga Italia kanë filluar të punojnë në Kosovë dhe Serbinë Jugore që t'ju ndihmojnë fëmijëve në nevojë dhe t'i përgadisnin të gjitha kontaktet e nevojshme dhe lejet nga autoritetet më të larta. Kështu që me mbarimin e luftës, pasi që janë kthyer refugjatet tek shtëpitë e tyre, I.C.S. tashmë kishte filluar punën e tij në vendet rreth qyteteve të Serbisë Jugore.



Later I.C.S. founding members stayed in touch working to settle the structure of the Association electing its organization chart, to officially register it by the **Constitutional Act** and the **Statute** at Italian Ministry of Finance, to draw up the **Presentation** document and to complete the present **Project** for Kosova and Serbia.



*Successivamente i soci fondatori di I.C.S. si sono mantenuti in contatto lavorando per definire la struttura e l'organigramma della Associazione, registrarla ufficialmente con l'**Atto di Costituzione** e lo **Statuto** al Ministero delle Finanze italiano, redigere il Documento di **Presentazione** e completare l'attuale **Progetto** per il Kosovo e la Serbia.*



Kasnije su osnivači I.C.S radili na uspostavljanju strukture i formiranju organizacije što je kao rezultat dalo **Konstitutivni Akt** i **Statut** koji su podneti Italijanskom Ministarstvu Finansija a nakon toga i kompletan **Prezentacioni** dokument i **Projekat** za Kosovo i Srbiju.



*После этого, члены-основатели I.C.S. находясь в постоянном контакте, работали организовывая структуру этой Ассоциации для официальной регистрации с **Конституционным Актом** и **Уставом** в Министерстве Финансов Италии, и для завершения **Презентационного** Документа и **Проекта** для Косово и Сербии.*



Më vonë anëtarët e I.C.S kanë vazhduar kontaktet duke punuar në përcaktimin e struktures dhe organogramin e organizates dhe që të regjistrohet me **Aktin Themelues** dhe me **Statut** në Ministrinë Italiane të Financave, të hartohet dokumenti i **Prezantimit** dhe të kompletohet **Projekti** aktual për Kosovën dhe Serbinë.



Now INTERNATIONAL CHILDREN SUPPORT (I.C.S.) is an international non-profit-making association that through funding and donations wants to help in any way all needy children and adolescents from poor and devastated areas of the world scoring its present project for Kosova and Serbia and its future projects for other countries. The I.C.S. founding members are:



Attualmente INTERNATIONAL CHILDREN SUPPORT (I.C.S.) è una associazione internazionale senza fine di lucro O.N.L.U.S. che attraverso donazioni e sponsorizzazioni intende aiutare in ogni modo tutti i bambini e adolescenti bisognosi nelle aree povere e disastrose del mondo realizzando il suo progetto attuale per il Kosovo e la Serbia e quelli futuri in altri Paesi. I soci fondatori di I.C.S. sono:



INTERNATIONAL CHILDREN SUPPORT (I.C.S.) je neprofitna organizacija koja kroz donacije i posebno formirane fondove želi da pomogne na bilo koji način ugroženu decu i adolescente u ratom i na drugi način pogodnim oblastima i za sada je focus na Kosovu i Južnoj Srbiji ali u budućnosti se delatnost može proširiti na druge zemlje. Osnivači I.C.S organizacije su:



МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ ДЕТЯМ (I.C.S.) это интернациональная ассоциация " non-profit-making " которая через спонсоризирования и дарственные пожертвования помогает и будет помогать детям и подросткам в нужде в бедных областях мира приводя в жизнь свой проект для Косово и Сербии и последующие программы в других странах. Члены-основатели I.C.S.:



INTERNATIONAL CHILDREN SUPPORT (I.C.S.) është një asociacion ndërkombëtar jo-profitabil i cili përmes donacioneve dhe fondeve dëshiron t'i ndihmoj në çfardo mënyre gjithë fëmijet dhe adoleshentet në nevojë nga territoret e varfëra dhe të dëmtuara të botës duke realizuar projektin e tij aktual për Kosovën dhe Serbinë dhe ato të së ardhmes në shtetet tjera. Anëtarët themelues të I.C.S. janë:



Doctor **Paolo Ghionzoli**, born in Leghorn, Italy, the 31.05.1953 and resident of Saronno (VA), Italy, 2, Filippo Reina street;

Mrs. **Gordana Aksentijevic**, born in Kragujevac, Serbia, the 29.02.1952 and resident of Kragujevac, Serbia, 24/17, Grada Sirena;

Mrs. **Maria Lvovna Solovieva**, born in Moskow, Russia, the 30.10.1973, resident of Moskow, Russia, 37/188 Uliza Babuchkinskaja;

Mrs. **Andrea Lynnette Wilson**, born in Webster, Texas, U.S.A., the 02.08.1977 and resident of Alvin, Texas, 77511 United States of America, 200 Crestmont drive.



*Dottor **Paolo Ghionzoli**, nato a Livorno, Italia, il 31.05.1953 e residente in Saronno (VA), Italia, via Filippo Reina, 2;*

*Sig.ra **Gordana Aksentijevic**, nata a Kragujevac, Serbia, il 29.02.1952 e residente in Kragujevac, Serbia, Grada Sirena 24/17;*

*Sig.ra **Maria Lvovna Solovieva**, nata a Mosca, Russia, il 30.10.1973 e residente in Mosca, Russia, Via Babuchkinskaja 37/188;*

*Sig.ra **Andrea Lynnette Wilson**, nata a Webster, Texas, U.S.A., il 02.08.1977 e residente in viale Crestmont 200, Alvin, Texas, Stati Uniti d'America.*



Doktor **Paolo Ghionzoli**, rođen u Leghorn, Italy, the 31.05.1953 sa stanom u Saronnu (VA), Italy, 2, Filippo Reina street

Gospođa **Gordana Aksentijevic**, rođena u Kragujevcu, Srbija, 29.02.1952 sa stanom u Kragujevcu, Srbija, 24/17, Grada Sirena;

Gospođa **Maria Lvovna Solovieva**, rođena u Moskvi, Rusija, 30.10.1973 sa stanom u Moskvi, Rusija, 37/188 Ulica Babuchkinskaja;

Gospođa **Andrea Lynnette Wilson**, rođena Webster, Texas, U.S.A., 02.08.1977 sa stanom u Alvin, Texas, 77511 United States of America, 200 Crestmont drive.



*Доктор **Паоло Гионцолли**, место и год рождения Ливорно, Италия, 31.05.1953, проживающий в городе Саронно (ВА), Италия, улица Филипа Рейна, 2;*

*Госпожа **Гордана Аксентьевич** место и год рождения: Крагуевац, Сербия, 29.02.1952, проживающая в городе Крагуевац, Сербия, улица Града Сирена 24/17;*

*Госпожа **Мария Львовна Соловьева**, место и год рождения: Москва, Россия, 30.10.1973, проживающая в городе Москве, Россия, по адресу улица летчика Бабушкина 37/1/88;*

*Госпожа **Андрея Линет Вильсон**, место и год рождения Вебстер, Тексас, США, 02.08.1977, проживающая в городе Алвин, Тексас, 77511 Соединенные Штаты Америки, проспект Крезмонт 200.*



Paolo Ghionzoli, i lindur në Leghorn, Itali, me daten 31.05.1953 dhe banor i Saronno (VA), Itali, 2, rruga Filippo Reina;

Znj. **Gordana Aksentijevic**, e lindur në Kragujevac, Serbi, me daten 29.02.1952 dhe banor i Kragujevac, Serbi, 24/17, Grada Sirena;

Znj. **Maria Lvovna Solovieva**, e lindur në Moskë, Rusi, me daten 30.10.1973, banore e Moskes, Rusi, 37/188 Uliza Babuchkinskaja;

Znj. **Andrea Lynnette Wilson**, e lindur në Webster, Texas, Shtetet e Bashkuara të Amerikes, me daten 02.08.1977 dhe banore në Alvin, Texas, 77511 SHBA 200 Crestmont drive.



If our Project for Kosova and Serbia proceeds and comes true like we hope and believe, the experience acquired on the field in the most devastated area of Europe at the moment may allow I.C.S. to expand its intervention extending it to other areas by other similar projects.



Se il nostro Progetto per il Kosovo e la Serbia procederà e si concretizzerà come speriamo e crediamo, l'esperienza acquisita sul campo in quella che è attualmente l'area più disastrosa d'Europa potrà consentire ad I.C.S. di ampliare il suo intervento ed estenderlo in altre zone con altri progetti simili.



Ako naš projekat za Kosovo i Srbiju nastavi da živi i uspe na način kakav mi želimo i verujemo da će biti, iskustvo stečeno na mestu najviše razorenom u Evropi u ovom trenutku može nam omogućiti da proširimo humanitarni rad i na druge regije sličnim projektima.



Когда наши программы в Косово и Сербии реализуются как мы верим и желаем, обретенный опыт в регионе, который в настоящий момент является самым разрушенным в Европе, даст возможность I.C.S. расширить круг своего действия и на другие зоны с подобными проектами.



Nëse projekti ynë për Kosovën dhe Serbinë vazhdon dhe zhvillohet ashtu siç ne shpresojmë dhe besojmë, përvoja e mbledhur në terrene të pjesëve aktualisht më të shkatërruara të Europes, mund të lejon I.C.S. të zgjeroj intervenimin e tij duke e përhapur në tjera territore me projekte tjera të ngjashme.



Unfortunately in many other countries of Eastern Europe and of the world, children and adolescents needy of help and support to give them back a life worthy of being lived are really very many.

By good will of I.C.S. and of other humanitarian organizations already active in those countries and thanks to donors' and sponsors' generosity, from physical and moral rubble of communism will be reborn, through the recovered men of the future, a calm society that gives dignity and moral and material well-being back to the Human Person.



Purtroppo in molti altri Paesi dell'Europa dell'Est e del mondo, i bambini e gli adolescenti da aiutare e recuperare per restituirli ad una vita degna di essere vissuta, sono davvero tanti.

Con la buona volontà di I.C.S. e delle altre organizzazioni umanitarie già operanti in quei Paesi, e grazie alla generosità dei donatori e degli sponsor, dalle macerie fisiche e morali del comunismo potrà rinascere, con il recupero degli uomini del domani, una società serena che restituisca la dignità e il benessere morale e materiale alla Persona Umana.



Na žalost u mnogim zemljama Istočne Evrope i sveta, deci i adolescentima je neophodna pomoć za ostvarivanje ljudskih prava i potreba.

Dobrom voljom I.C.S i drugih humanitarnih organizacija koje su već aktivne u tim zemljama zahvaljujući donacijama i velikodušnosti sponzora, iz fizičkih i moralnih ruševina komunizam može ponovo biti rođen, ali kroz oporavljanje ljudi, budućnos i zdravo društvo će se uzdizati u moralne i materijalne vrednosti ljudskog bića.



К сожалению, во многих частях мира существует большое количество детей и подростков нуждающихся в помощи и в необходимости иметь возможность возвратиться к нормальным условиям жизни.

С доброй волей I.C.S. и гуманитарных организаций которые уже работают на территории этих стран, благодаря спонсорам и дарственным пожертвованиям, из моральных и физических развалин коммунистического строя, сможет возродиться новое общество возвратив достоинство, моральное и экономическое благосостояние Сегодняшнему и Будущему Настоящему Человеку.



Fatkeqësisht, në shumë vende të Europës Lindore dhe në vende tjera të botes, ka vërtet shumë fëmijë dhe adoleshent në nevojë për ndihmë dhe mbështetje për t'ua kthyer jetën që vlenë të jetohet.

Me vullnetin e mirë të I.C.S. dhe organizatave tjera humanitare tashmë aktive në këto vende dhe duke iu faleminderuar zemërgjerësisë së donatorëve dhe sponsorëve, nga gërmadhat fizike dhe morale të komunizmit, me përmirësimin e njeriut të së ardhmes, mund të rilindë një shoqëri e qetë e cila krijon dinjitet dhe mirëqenie morale dhe materiale për njeriun human.

for the I.C.S. Board, the I.C.S. Chairman (CEO) Doct. Paolo Ghionzoli
per il Consiglio Direttivo di I.C.S., il Presidente Dott. Paolo Ghionzoli
u ime I.C.S odbora, I.C.S CEO doktor Paolo Ghionzoli
от имени Президентского бюро, Президент доктор Паоло Гионцولي
në emër të bordit I.C.S., Kryesuesi i I.C.S. (CEO) Dr. Paolo Ghionzoli

the I.C.S. Chairman (CEO)
Doct. Paolo Ghionzoli